



ÖVERFÖRING AV EXPLOSIVA VAROR INOM GEMENSKAPEN  
(utom ammunition)

**(Artikel 9 i direktiv 1993/15/EEG)**



**Myndigheten för  
samhällsskydd  
och beredskap**

### 1. Typ av tillstånd

Sista giltighetsdag\*: 2026.02.01

☐ En enda överföring (Artikel 9.5)

☒ Flera överföringar – bestämd period (Artikel 9.6)

## 2. Uppgifter om berörda operatörer

## 2.1 Mottagare/sökande\*

|                       |                                     |
|-----------------------|-------------------------------------|
| Namn:                 | Orica Sweden AB                     |
| Adress (huvudkontor): | Gyttorp<br>SE-713 82 Nora<br>Sweden |
| Telefon:              | +46 587 85342                       |
| Fax:                  |                                     |
| E-post:               | ingela.carlsson@orica.com           |
| Namn-teckning:        |                                     |

## 2.2 Leverantör

|                       |                                           |
|-----------------------|-------------------------------------------|
| Namn:                 | Orica Eesti OU                            |
| Adress (huvudkontor): | Jaama str. 10<br>415 33 Jõhvi,<br>Estonia |
| Telefon:              | +3723364611                               |
| Fax:                  | +3723364620                               |
| E-post:               |                                           |

### 2.3 Fraktförare

**Namn:** Börjes Logistik & Spedition AB

**Adress (huvudkontor):** Box 176  
Tegelvägen 4  
SE-38222 NYBRO,  
SWEDEN

**Telefon:**

**Fax:** 0046 481 48701

**E-post:** 0046 48118099

Namn: Sunway OU

Adress (huvudkontor): Ed. Vilde tee 56-  
9213421 Tallin  
Estonia

Telefon:

Fax: +37256359070

E-post: +3726086420

**Namn:** Burlog OÜ  
**Adress (huvudkontor):** Kesk tee 10, Jüri alevik  
Rae vald  
Harjumaa 75301  
Estonia  
**Telefon:**  
**Fax:** +3726565943  
**E-post:** +372631416

### 3. Fullständig beskrivning av de explosiva varorna

[illegible]



#### 4. Uppgifter om överföringen

##### 4.1 Plats och tidtabell

|              |                  |                       |
|--------------|------------------|-----------------------|
| Avgångsort:  | Sirgala-Estonia  | Avgångsdag:           |
| Leveransort: | Gyttorp - Sweden | Förväntad ankomstdag: |

##### 4.2 Allmänna uppgifter om transportväg

| Medlemsstat | Plats för införsel | Plats för utförsel | Transportmedel |
|-------------|--------------------|--------------------|----------------|
| Estonia     |                    | Paldiski           | road/sea       |
| Finland     | Hanko              | Tornio             | road/sea       |
| Sweden      | Haparanda          |                    | road           |
|             |                    |                    |                |
|             |                    |                    |                |
|             |                    |                    |                |
|             |                    |                    |                |

#### 5. Tillstånd från myndigheterna i transitmedlemsstaterna inklusive säker identifiering (t.ex. stämpel)

| URSPRUNGLAND  | TILLSTÄNDSDATUM | TILLSTÄNDSNUMMER    | SISTA GILTIGHETSDAG |
|---------------|-----------------|---------------------|---------------------|
| ESTONIA       | 26.09.2023      | TRUL-13-2023        | 25.09.2025          |
| TRANSITLÄNDER | TILLSTÄNDSDATUM | TILLSTÄNDSNUMMER    | SISTA GILTIGHETSDAG |
| Finland       | 18.10.2023      | 11106/05.05.01/2023 | 18.10.2025          |
| ESTONIA       | 18.08.2025      | TRUL-13-2025        | 01.02.2026          |
|               |                 |                     |                     |
|               |                 |                     |                     |
|               |                 |                     |                     |



#### 6. Tillstånd från myndigheten i bestämmelsemedlemsstaten (inklusive säker identifiering)

Datum: 2023-09-07 2023-12039

Ställning vid undertecknande myndighet:



Reza Abbassi  
(Namnteckning)





**ÖVERFÖRING AV EXPLOSIVA VAROR INOM GEMENSKAPEN**  
(utom ammunition)  
**(Artikel 9 i direktiv 1993/15/EEG)**



Myndigheten för  
samhällsskydd  
och beredskap

### 1. Typ av tillstånd

Sista giltighetsdag\*: 2026.02.01

☐ En enda överföring (Artikel 9.5)

☒ Flera överföringar – bestämd period (Artikel 9.6)

## 2. Uppgifter om berörda operatörer

## 2.1 Mottagare/sökande\*

|                       |                                     |
|-----------------------|-------------------------------------|
| Namn:                 | Orica Sweden AB                     |
| Adress (huvudkontor): | Gyttorp<br>SE-713 82 Nora<br>Sweden |
| Telefon:              |                                     |
| Fax:                  | +46 587 85342                       |
| E-post:               | ingela.carlsson@orica.com           |
| Namnsteckning:        |                                     |

## 2.2 Leverantör

|                        |                                           |
|------------------------|-------------------------------------------|
| Namn:                  | Orica Eesti OU                            |
| Address (huvudkontor): | Jaama str. 10<br>415 33 Jõhvi,<br>Estonia |
| Telefon:               |                                           |
| Fax:                   | +3723364611<br>+3723364620                |
| E-post:                |                                           |

### 2.3 Fraktförare

**Namn:** Börjes Logistik & Spedition AB

**Adress (huvudkontor):** Box 176  
Tegelvägen 4  
SE-38222 NYBRO,  
SWEDEN

**Telefon:** 0046 481 48701

**Fax:** 0046 48118099

**E-post:**

**Namn:** Sunway OU

**Adress (huvudkontor):** Ed. Vilde tee 56-  
9213421 Tallin  
Estonia

**Telefon:** +37256359070

**Fax:** +3726086420

**E-post:**

**Namn:** Burlog OÜ

**Adress (huvudkontor):** Kesk tee 10, Jüri alevik  
Rae vald  
Harjumaa 75301  
Estonia

**Telefon:** +3726565943

**Fax:** +372631416

**E-post:**

### 3. Fullständig beskrivning av de explosiva varorna

[illegible]



|                                                                                                                               |                    |                       |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------|---------------------|
| <b>4. Uppgifter om överföringen</b>                                                                                           |                    |                       |                     |
| <b>4.1 Plats och tidtabell</b>                                                                                                |                    |                       |                     |
| Avgångsort: <b>Sirgala-Estonia</b>                                                                                            |                    | Avgångsdag:           |                     |
| Leveransort: <b>Gyttorp - Sweden</b>                                                                                          |                    | Förväntat ankomstdag: |                     |
| <b>4.2 Allmänna uppgifter om transportväg</b>                                                                                 |                    |                       |                     |
| Medlemsstat                                                                                                                   | Plats för införsel | Plats för utförsel    | Transportmedel      |
| Estonia                                                                                                                       |                    | Paldiski              | road/sea            |
| Finland                                                                                                                       | Hanko              | Tornio                | road/sea            |
| Sweden                                                                                                                        | Haparanda          |                       | road                |
|                                                                                                                               |                    |                       |                     |
|                                                                                                                               |                    |                       |                     |
|                                                                                                                               |                    |                       |                     |
|                                                                                                                               |                    |                       |                     |
| <b>5. Tillstånd från myndigheterna i transitmedlemsstaterna inklusive säker identifiering (t. ex. stämpel)</b>                |                    |                       |                     |
| URSPRUNGSLAND                                                                                                                 | TILLSTÄNDSDATUM    | TILLSTÄNDSNUMMER      | SISTA GILTIGHETSDAG |
| ESTONIA                                                                                                                       | 26.09.2023         | TRVL-13-2023          | 25.09.2025          |
| TRANSITLÄNDER                                                                                                                 | TILLSTÄNDSDATUM    | TILLSTÄNDSNUMMER      | SISTA GILTIGHETSDAG |
| Finland                                                                                                                       | 18.10.2023         | 11106/03.05.01/2023   | 18.10.2025          |
| ESTONIA                                                                                                                       | 18.09.2025         | TRVL-13-2025          | 01.02.2026          |
|                                                                                                                               |                    |                       |                     |
|                                                                                                                               |                    |                       |                     |
|                                                                                                                               |                    |                       |                     |
| <b>6. Tillstånd från myndigheten i bestämmelsemedlemsstaten (inklusive säker identifiering)</b>                               |                    |                       |                     |
| Datum: <b>2023-09-07</b> <b>2023-12039</b>                                                                                    |                    |                       |                     |
| Ställning vid undertecknande myndighet:                                                                                       |                    |                       |                     |
|  <b>Swedish Civil Contingencies Agency</b> |                    |                       |                     |
| <b>Rez Abbassi</b><br>(Namnteckning)                                                                                          |                    |                       |                     |





**ÖVERFÖRING AV EXPLOSIVA VAROR INOM GEMENSKAPEN**  
(utom ammunition)  
**(Artikel 9 i direktiv 1993/15/EEG)**



**Myndigheten för  
samhällsskydd  
och beredskap**

### 1. Typ av tillstånd

Sista giltighetsdag \*: 2026.02.01

☐ En enda överföring (Artikel 9.5)

☒ Flera överföringar – bestämd period (Artikel 9.6)

## 2. Uppgifter om berörda operatörer

## 2.1 Mottagare/sökande\*

|                       |                                     |
|-----------------------|-------------------------------------|
| Namn:                 | Orica Sweden AB                     |
| Adress (huvudkontor): | Gyttorp<br>SE-713 82 Nora<br>Sweden |
| Telefon:              |                                     |
| Fax:                  | +46 587 85342                       |
| E-post:               | ingela.carlsson@orica.com           |
| Namn-teckning:        |                                     |

## 2.2 Leverantör

|                       |                                           |
|-----------------------|-------------------------------------------|
| Namn:                 | Orica Eesti OU                            |
| Adress (huvudkontor): | Jaama str. 10<br>415 33 Jõhvi,<br>Estonia |
| Telefon:              |                                           |
| Fax:                  | +3723364611<br>+3723364620                |
| E-post:               |                                           |

### 2.3 Fraktförare

**Namn:** Börjes Logistik & Spedition AB

**Adress (huvudkontor):** Box 176  
Tegelvägen 4  
SE-38222 NYBRO,  
SWEDEN

**Telefon:** 0046 481 48701

**Fax:** 0046 48118099

**E-post:**

**Namn:** Sunway OU

**Adress (huvudkontor):** Ed. Vilde tee 56-9213421 Tallin  
Estonia

**Telefon:** +37256359070

**Fax:** +3726086420

**E-post:**

**Namn:** Burlog OÜ

**Adress (huvudkontor):** Kesk tee 10, Jüri alevik  
Rae vald  
Harjumaa 75301  
Estonia

**Telefon:** +3726565943

**Fax:** +372631416

**E-post:**

### 3. Fullständig beskrivning av de explosiva varorna

[illegible]



#### 4. Uppgifter om överföringen

##### 4.1 Plats och tidtabell

|              |                  |                       |
|--------------|------------------|-----------------------|
| Avgångsort:  | Sirgala-Estonia  | Avgångsdag:           |
| Leveransort: | Gyttorp - Sweden | Förväntat ankomstdag: |

##### 4.2 Allmänna uppgifter om transportväg

| Medlemsstat | Plats för införsel | Plats för utförsel | Transportmedel |
|-------------|--------------------|--------------------|----------------|
| Estonia     |                    | Paldiski           | road/sea       |
| Finland     | Hanko              | Tornio             | road/sea       |
| Sweden      | Haparanda          |                    | road           |
|             |                    |                    |                |
|             |                    |                    |                |
|             |                    |                    |                |
|             |                    |                    |                |

#### 5. Tillstånd från myndigheterna i transitmedlemsstaterna inklusive säker identifiering (t. ex. stämpel)

| URSPRUNGLAND  | TILLSTÄNDSDATUM | TILLSTÄNDSNUMMER          | SISTA GILTIGHETSDAG |                                                                                       |
|---------------|-----------------|---------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| ESTONIA       | 26.09.2023      | TRUL-13-2023              | 25.09.2025          |   |
| TRANSITLÄNDER | TILLSTÄNDSDATUM | TILLSTÄNDSNUMMER          | SISTA GILTIGHETSDAG |                                                                                       |
| Finland       | 18.10.2023      | TUKES 11106/03.05.01/2023 | 18.10.2025          |   |
| ESTONIA       | 18.08.2025      | TRUL-13-2025              | 01.02.2026          |  |
|               |                 |                           |                     |                                                                                       |
|               |                 |                           |                     |                                                                                       |
|               |                 |                           |                     |                                                                                       |

#### 6. Tillstånd från myndigheten i bestämmelsemedlemsstaten (inklusive säker identifiering)

Datum: 2023-09-07 2023-12039

Ställning vid undertecknande myndighet:



Reza Abbassi  
(Namnteckning)